

Fig. 1.

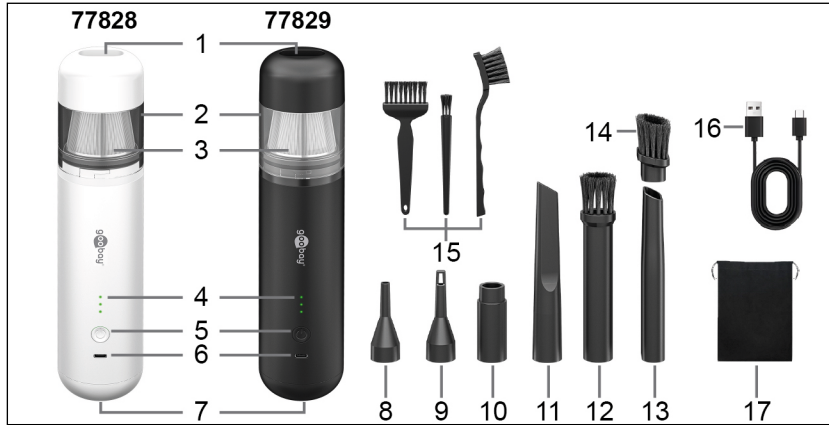
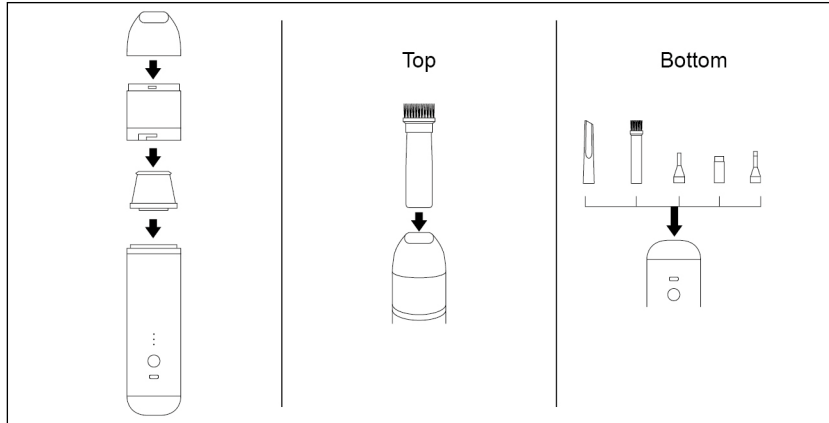





Fig. 2.



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /
 Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne /
 Especificações**

Item number	77828	77829
Item name	Cordless Mini Vacuum Cleaner Advanced	Cordless Mini Vacuum Cleaner Superior
Motor type	45 Brushless Motor	
Fan Blade of Motor	Aluminium Alloy	
PCB Type	FR4	
Switch	Tactile Switch	
Input Voltage	5 V ---	
Input Current	1.5 A	
Output Voltage	7.4 V ---	11.1 V ---
Output Current	6 ~ 9 A (max)	
Rated Power	70 W	110 W
Charging Time	3.5 - 4.5 h	
Noise	≤ 90 db	
Suction Power	First gear: 6.5 kpa (±0.2 kpa), Second gear: 9.5 kpa (±0.2 kpa), Third gear: 14.5 kpa (±0.2 kpa)	First gear: 7.0 kpa (±0.2 kpa), Second gear: 11.0 kpa (±0.2 kpa), Third gear: 20.0 kpa (±0.2 kpa)
Blowing Power	First gear: 30 g (±3 g), Second gear: 40 g (±3 g), Third gear: 58 g (±3 g)	First gear: 28 g (±3 g), Second gear: 48 g (±3 g), Third gear: 90 g (±3 g)
Use Time (Full Charge)	First gear: 25 min (±2 min), Second gear: 17 min (±2 min), Third gear: 11 min (±2 min)	First gear: 45 min (±2 min), Second gear: 22 min (±2 min), Third gear: 12 min (±2 min)
Protections	Overvoltage, Overcurrent, Over Discharge, Short-circuit	
Working Temperature	-10 °C to +50 °C	
Charging Temperature	-10 °C to +60 °C	
Material	ABS+PP	
Wire Material	Pure Copper	
Dimensions	275 x ø65 mm	
Weight	302 g	
Color	Black	
Battery		
Type	2x Lithium-ion rechargeable battery (Li-ion) 18650	3x Lithium-ion rechargeable battery (Li-ion) 18650
Capacity	2x 2000 mAh	3x 2000 mAh

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /
 Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /
 Použité symboly / Stosowane symbole / Símbolos utilizados**

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DE Betriebsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Verwende das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwende nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Betriebsanleitung auf.
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Lade das Gerät nicht im Freien auf.
- Bewahre keine Flüssigkeiten, giftigen Stoffe oder brennbaren bzw. entzündlichen Substanzen wie Benzin in der Nähe des Geräts auf und verwende es nicht in Bereichen, in denen solche Stoffe vorhanden sein könnten.
- Führe keine Fremdkörper in die Luft-Ein- oder -Auslässe ein.
- Halte Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Saug keine brennenden oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche ein.
- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Der akkubetriebene Mini-Staubsauger ist ein kompaktes, leichtes und tragbares Reinigungsgerät, das speziell für die schnelle und effiziente Reinigung kleiner Flächen entwickelt wurde. Dank seines schlanken, zylindrischen Designs liegt das Gerät gut in der Hand und lässt sich einfach bedienen. Der Staubsauger eignet sich ideal für den Einsatz im Haushalt, im Auto oder unterwegs.

2.2 Lieferumfang


Mini-Staubsauger Advanced mit Akku (77828), Mini-Staubsauger Superior mit Akku (77829), Ladekabel USB-C™ auf USB-A, Tasche, diverse Düsen, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1 Lufterlass | 10 Verlängerungsadapter |
| 2 Staubbehälter | 11 Lange flache Fugendüse |
| 3 Filter | 12 Lange Rundbürste |
| 4 LED-Betriebsanzeige | 13 Lange ovale Fugendüse |
| 5 Multifunktions-taste | 14 Ovaler Bürstenaufsatz |
| 6 USB-C™-Ladeanschluss | 15 Reinigungsbürsten |
| 7 Luftauslass | 16 USB-C™-zu-USB-A-Ladekabel (80 cm) |
| 8 Ausblasdüse | 17 Tragetasche |
| 9 Aufblasdüse | |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

 Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockener Umgebung verwendet werden. Halte das Produkt von Regen fern. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

bene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockener Umgebung verwendet werden. Halte das Produkt von Regen fern. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

5 Anschluss und Bedienung

5.1 Akku laden

1. Schließe das mitgelieferte USB-C™ Ladekabel an den USB-C™ Ladeanschluss des Geräts an.
2. Für eine optimale Ladung stecke den USB-A Stecker in ein 5V 2A-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten), z. B. Mobiltelefonladegerät. Alternativ kann auch ein Computer, eine Powerbank usw. verwendet werden. Beachte, dass die Ladegeschwindigkeit dadurch langsamer sein kann.

Während das Gerät aufgeladen wird, blinkt die LED-Betriebsanzeige (4) weiß. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie dauerhaft.

Verwendung des Geräts während des Ladevorgangs kann dazu führen, dass der Akku nicht ordnungsgemäß geladen wird.

5.2 Bedienung

1. Stecke einen passenden ovalen Aufsatz deiner Wahl oben in den Lufterlass (1), um die Saugfunktion zu verwenden oder stecke einen passenden runden Aufsatz deiner Wahl in den Luftauslass (7), um die Gebläsefunktion zu verwenden.
2. Halte die Multifunktions-taste (5) gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Geschwindigkeit ist bei Einschaltung auf niedrig eingestellt.
3. Drücke die Multifunktions-taste (5) erneut, um auf mittlere Geschwindigkeit umzuschalten.
4. Drücke die Multifunktions-taste (5) erneut, um auf hohe Geschwindigkeit umzuschalten.
5. Drücken die Multifunktions-taste (5) erneut, um das Gerät auszuschalten.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

6.1 Allgemein

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in kühler, trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

6.2 Staubbehälter leeren

1. Schalte das Gerät aus.
2. Drehe den Staubbehälter (2) im Uhrzeigersinn, bis er entriegelt ist.
3. Nimm ihn nach oben hin ab und drehe ihn um 180°.
4. Ziehe den Filter (3) aus dem Behälter heraus.
5. Entleere den Inhalt des Staubbehälters (2) und reinige gegebenenfalls bei stärkerer Verschmutzung den Staubbehälters mit einem geeigneten angefeuchteten Tuch. Trockne es im Anschluss. Zur gründlicheren Reinigung lässt sich die obere Kappe durch eine leichte Drehung gegen den Uhrzeigersinn abnehmen.
6. Setze den Filter (3) mit der schmaleren Seite nach oben, bis du einen Widerstand spürst, ein.
7. Setze den Staubbehälter (2) auf das Gerät auf. Achte auf die Aussparungen des Verschlusses.


8. Drehe den Behälter gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

6.3 Filter reinigen


1. Befolge die Schritte 1-4 des Kapitels „Staubbehälter leeren“
2. Halte den Metallfilter fest und drehe gegen den Uhrzeigersinn am unteren Teil des Filters, um die Arretierung zu lösen und ziehe ihn heraus.
3. Spüle die Filter gründlich unter fließendem Wasser aus.
4. Lasse die Filter vollständig trocknen, bevor du ihn wieder einsetzt – das verhindert Schimmelbildung und erhält die Saugleistung.
5. Setze den Filter in den Metallfilter ein und drehe ihn im Uhrzeigersinn, bis sich fest arretiert hat.
6. Fahre mit den Schritten 6-8 des Kapitels „Staubbehälter leeren“ fort, um den Mini-Staubsauger in Betrieb zu nehmen.

7 Entsorgungshinweise


7.1 Gerät

 Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht.
 WEEE Nr.: 82898622


7.2 Akku/Batterie

 Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht.
 Batt-Reg.-Nr. DE: 36166961

7.3 Verpackung

 Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.
 DE4535302615620

8 EU-Konformitätserklärung

 Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN User Manual

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information on correct use.

- Read the user manual thoroughly and carefully before use.
- Only use the product as described in this manual. Only use accessories recommended by the manufacturer.

The user manual must be available in case of uncertainty and when passing the product on to others.

- Keep the user manual in a safe place.
- Never open the housing.
- Do not modify the product or accessories.
- Do not short-circuit connections and circuits.

A defective device must not be put into operation, but must be secured against unintentional further use.

- Only use the product, product parts and accessories when they are in perfect condition.
- Avoid extreme conditions such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- If you have any questions, or if there are any defects, mechanical damage, malfunctions or other problems that cannot be resolved with the accompanying documentation, please contact the dealer or manufacturer.

Not suitable for children. The product is not a toy!

- Do not charge the device outdoors.
- Do not store liquids, toxic substances or flammable or combustible substances such as petrol near the device and do not use it in areas where such substances may be present.
- Do not insert any foreign objects into the air inlets or outlets.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings and moving parts.
- Do not suck in burning or smoking objects such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Secure packaging, small parts and insulation material against accidental use.

2 Description and function

2.1 Product

The battery-powered mini vacuum cleaner is a compact, lightweight and portable cleaning device that has been specially developed for quick and efficient cleaning of small areas. Thanks to its slim, cylindrical design, the device fits comfortably in the hand and is easy to operate. The vacuum cleaner is ideal for use in the home, in the car or on the go.

2.2 Scope of delivery


Advanced mini vacuum cleaner with battery (77828), Superior mini vacuum cleaner with battery (77829), USB-C™ to USB-A charging cable, bag, various nozzles, user manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Air inlet | 10 Extension adapter |
| 2 Dust container | 11 Long flat slot nozzle |
| 3 Filter | 12 Long round brush |
| 4 LED operating indicator | 13 Long oval slot nozzle |
| 5 Multifunction button | 14 Oval brush attachment |
| 6 USB-C™ charging port | 15 Cleaning brushes |
| 7 Air outlet | 16 USB-C™ to USB-A charging cable (80 cm) |
| 8 Blower nozzle | 17 Carry bag |
| 9 Inflator nozzle | |

3 Intended use

 This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. This product should only be used in a dry environment. Keep the product away from rain. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Connection and operation

5.1 Charging the battery

1. Connect the supplied USB-C™ charging cable to the USB-C™ charging port on the device.
2. For optimal charging, plug the USB-A connector into a 5V 2A adapter (not included), e.g. a mobile phone charger.

ger. Alternatively, a computer, power bank, etc. can be used. Please note that this may slow down the charging speed.

While the device is charging, the LED power indicator (4) flashes white. When the device is fully charged, it lights up continuously.

Using the device while it is charging may prevent the battery from charging properly.

5.2 Operation

1. Insert a suitable oval attachment of your choice into the air inlet (1) to use the suction function, or insert a suitable round attachment of your choice into the air outlet (7) to use the fan function.
2. Press and hold the multifunction button (5) to turn on the device. The speed is set to low when the device is switched on.
3. Press the multifunction button (5) again to switch to medium speed.
4. Press the multifunction button (5) again to switch to high speed.
5. Press the multifunction button (5) again to switch off the device.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

6.1 General

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry, soft cloth for cleaning.
- Do not use cleaning agents or chemicals.
- If the product is not in use for a long period of time, store it out of the reach of children in a cool, dry and dust-free environment.
- Keep the original packaging for transport.

6.2 Emptying the dust container


1. Switch off the device.
2. Turn the dust container (2) clockwise until it unlocks.
3. Remove it upwards and turn it 180°.
4. Pull the filter (3) out of the container.
5. Empty the contents of the dust container (2) and, if necessary, clean the dust container with a suitable damp cloth if it is very dirty. Dry it afterwards. For more thorough cleaning, the top cap can be removed by turning it slightly counterclockwise.
6. Insert the filter (3) with the narrower side facing upwards until you feel resistance.
7. Place the dust container (2) on the device. Pay attention to the recesses in the lock.
8. Turn the container counterclockwise until it clicks into place.

6.3 Cleaning the filter

1. Follow steps 1-4 in the section 'Emptying the dust container'.
2. Hold the metal filter firmly and turn the lower part of the filter counterclockwise to release the lock and pull it out.
3. Rinse the filters thoroughly under running water.
4. Allow the filters to dry completely before reinserting them – this prevents mould growth and maintains suction power.
5. Insert the filter into the metal filter and turn it clockwise until it locks firmly into place.
6. Continue with steps 6-8 in the section entitled 'Emptying the dust container' to start using the mini vacuum cleaner.

7 Disposal instructions

7.1 Device

 According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to health

and the environment if disposed of incorrectly. As a consumer, you are obliged under the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose at the end of its service life. Details are regulated by the respective state law. WEEE No.: 82898622

7.2 Rechargeable battery/battery



Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of improperly. As a consumer, you are obliged to return these to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose free of charge at the end of their service life. Details are regulated by the respective state law. Batt-Reg. No. DE: 36166961

7.3 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins. DE4535302615620

8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes concernant son utilisation correcte.

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Le mode d'emploi doit être disponible en cas de doute et lorsque le produit est remis à une autre personne.

- Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr.
- N'ouvrez jamais le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit ou les accessoires.
- Ne court-circuitez pas les connexions et les circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service, mais doit être sécurisé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez uniquement le produit, les pièces du produit et les accessoires lorsqu'ils sont en parfait état.
- Évitez les conditions extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les micro-ondes, les vibrations et la pression mécanique.
- Si vous avez des questions ou si vous constatez des défauts, des dommages mécaniques, des dysfonctionnements ou d'autres problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide de la documentation fournie, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant.

Ne convient pas aux enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Ne rechargez pas de l'appareil à l'extérieur.
- Ne stockez pas de liquides, de substances toxiques ou inflammables ou combustibles telles que de l'essence à proximité de l'appareil et ne l'utilisez pas dans des zones où de telles substances peuvent être présentes.
- N'insérez aucun objet étranger dans les entrées ou sorties d'air.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'aspirez pas d'objets brûlants ou fumants tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Sécurisez l'emballage, les petites pièces et le matériau isolant contre toute utilisation accidentelle.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le mini aspirateur à piles est un appareil de nettoyage compact, léger et portable, spécialement conçu pour nettoyer rapidement et efficacement de petites surfaces. Grâce à son design cylindrique et fin, l'appareil tient confortablement dans la main et est facile à utiliser. L'aspirateur est idéal pour une utilisation à la maison, dans la voiture ou en déplacement.

2.2 Contenu de la livraison


Mini aspirateur avancé avec batterie (77828), mini aspirateur supérieur avec batterie (77829), câble de chargement USB-C™ vers USB-A, sac, diverses buses, mode d'emploi

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Entrée d'air | 9 Buse de gonflage |
| 2 Réservoir à poussière | 10 Adaptateur d'extension |
| 3 Filtre | 11 Buse longue plate |
| 4 Indicateur de fonctionnement LED | 12 Brosse ronde longue |
| 5 Bouton multifonction | 13 Buse ovale longue |
| 6 Port de chargement USB-C™ | 14 Brosse ovale |
| 7 Sortie d'air | 15 Brosse de nettoyage |
| 8 Buse de soufflage Buse de soufflage | 16 Câble de chargement USB-C™ vers USB-A (80 cm) |
| | 17 Sac de transport |

3 Utilisation prévue

 Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ce produit doit être utilisé uniquement dans un environnement sec. Protégez le produit de la pluie. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de réglage est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
- Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Connexion et fonctionnement

5.1 Chargement de la batterie

- Connectez le câble de chargement USB-C™ fourni au port de chargement USB-C™ de l'appareil.
- Pour un chargement optimal, branchez le connecteur USB-A à un adaptateur 5V 2A (non fourni), par exemple un chargeur de téléphone portable. Vous pouvez également utiliser un ordinateur, une batterie externe, etc. Veuillez noter que cela peut ralentir la vitesse de chargement.

Pendant le chargement de l'appareil, le voyant d'alimentation LED (4) clignote en blanc. Lorsque l'appareil est complètement chargé, il reste allumé en continu.

L'utilisation de l'appareil pendant le chargement peut empêcher la batterie de se charger correctement.

5.2 Opération

- Insérez un embout ovale adapté de votre choix dans l'entrée d'air (1) pour utiliser la fonction d'aspiration, ou insérez un embout rond adapté de votre choix dans la sortie d'air (7) pour utiliser la fonction ventilateur.
- Appuyez sur le bouton multifonction (5) et maintenez-le enfoncé pour allumer l'appareil. La vitesse est réglée sur faible lorsque l'appareil est allumé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton multifonction (5) pour passer à la vitesse moyenne.
- Appuyez à nouveau sur le bouton multifonction (5) pour passer à la vitesse élevée.
- Appuyez à nouveau sur le bouton multifonction (5) pour éteindre l'appareil.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

6.1 Généralités

Le produit ne nécessite aucun entretien.

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ou chimiques.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le hors de portée des enfants dans un endroit frais, sec et exempt de poussière.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport.

6.2 Vidage du bac à poussière

- Éteignez l'appareil.
- Tournez le bac à poussière (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se déverrouille.
- Retirez-le vers le haut et tournez-le de 180°.
- Retirez le filtre (3) du récipient.
- Videz le contenu du récipient à poussière (2) et, si nécessaire, nettoyez le récipient à poussière avec un chiffon humide approprié s'il est très sale. Séchez-le ensuite. Pour un nettoyage plus approfondi, le capuchon supérieur peut être retiré en le tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez le filtre (3) avec le côté le plus étroit vers le haut jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
- Placez le bac à poussière (2) sur l'appareil. Faites attention aux encoches dans le verre.
- Tournez le bac dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

6.3 Nettoyage du filtre

- Suivez les étapes 1 à 4 de la section « Vidage du bac à poussière ».
- Tenez fermement le filtre métallique et tournez la partie inférieure du filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer le verrou, puis retirez-le.
- Rincez soigneusement les filtres sous l'eau courante.
- Laissez les filtres sécher complètement avant de les réinsérer, afin d'éviter la formation de moisissures et de préserver la puissance d'aspiration.
- Insérez le filtre dans le filtre métallique et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement.
- Poursuivez avec les étapes 6 à 8 de la section « Vidage du bac à poussière » pour commencer à utiliser le mini aspirateur.

7 Instructions pour l'élimination

7.1 Dispositif



Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de retourner gratuitement les équipements électriques et électroniques au fabricant, au point de vente ou aux centres de collecte publics prévus à cet effet, à la fin de leur durée de vie. Les détails sont régis par la loi de l'État concerné. Numéro WEEE : 82898622


7.2 Batterie rechargeable/batterie




Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à l'environnement s'ils sont éliminés de manière inappropriée. En tant que consommateur, vous êtes tenu de les rapporter gratuitement au fabricant, au point de vente ou aux centres de col-

lecte publics prévus à cet effet, à la fin de leur durée de vie. Les détails sont régis par la loi du pays concerné.
 Batt-Reg. DE : 36166961

7.3 Emballages

 Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.
 DE4535302615620

8 Déclaration UE de conformité


 En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

2.3 Elementi operativi

Vedi Fig. 1.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Presa d'aria | 10 Adattatore di prolunga |
| 2 Contenitore per la polvere | 11 Bocchetta lunga piatta |
| 3 Filtro | 12 Spazzola lunga rotonda |
| 4 Indicatore LED di funzionamento | 13 Bocchetta lunga ovale |
| 5 Pulsante multifunzione | 14 Spazzola ovale |
| 6 Porta di ricarica USB-C™ | 15 Spazzole di pulizia |
| 7 Uscita dell'aria | 16 Cavo di ricarica da USB-C™ a USB-A (80 cm) |
| 8 Bocchetta del ventilatore | 17 Borsa |
| 9 Bocchetta del gonfiatore | |

3 Uso previsto

 Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti asciutti. Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Collegamento e funzionamento

5.1 Ricarica della batteria

1. Collegare il cavo di ricarica USB-C™ in dotazione alla porta di ricarica USB-C™ del dispositivo.
2. Per una ricarica ottimale, collegare il connettore USB-A a un adattatore da 5 V 2 A (non incluso), ad esempio un caricabatterie per cellulari. In alternativa, è possibile utilizzare un computer, un power bank, ecc. Si prega di notare che ciò potrebbe rallentare la velocità di ricarica. Durante la ricarica del dispositivo, l'indicatore LED di alimentazione (4) lampeggia in bianco. Quando il dispositivo è completamente carico, l'indicatore rimane acceso fisso. **L'utilizzo del dispositivo durante la ricarica potrebbe impedire la corretta ricarica della batteria.**

5.2 Funzionamento

1. Inserisci un accessorio ovale adatto a tua scelta nella presa d'aria (1) per utilizzare la funzione di aspirazione, oppure inserisci un accessorio rotondo adatto a tua scelta nell'uscita dell'aria (7) per utilizzare la funzione ventilatore.
2. Tenere premuto il pulsante multifunzione (5) per accendere il dispositivo. All'accensione, la velocità è impostata su bassa.
3. Premere nuovamente il pulsante multifunzione (5) per passare alla velocità media.
4. Premere nuovamente il pulsante multifunzione (5) per passare alla velocità alta.
5. Premere nuovamente il pulsante multifunzione (5) per spegnere il dispositivo.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

6.1 Informazioni generali

Il prodotto non richiede manutenzione.

ATTENZIONE!

Danni materiali

- Per la pulizia utilizzare solo un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo fuori dalla portata dei bambini in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto.

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni di sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti sul suo corretto utilizzo.

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore.

Le istruzioni per l'uso deve essere disponibile in caso di dubbi e quando il prodotto viene ceduto ad altri.

- Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.
- Non aprire mai l'alloggiamento.
- Non modificare il prodotto o gli accessori.
- Non cortocircuitare i collegamenti e i circuiti.

Un dispositivo difettoso non deve essere messo in funzione, ma deve essere protetto contro un ulteriore utilizzo involontario.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo quando sono in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme come calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, malfunzionamenti o altri problemi che non possono essere risolti con la documentazione allegata, contattare il rivenditore o il produttore.

Non adatto ai bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Non caricare il dispositivo all'aperto.
- Non conservare liquidi, sostanze tossiche o infiammabili o combustibili come la benzina vicino al dispositivo e non utilizzarlo in luoghi in cui potrebbero essere presenti tali sostanze.
- Non inserire oggetti estranei nelle prese d'aria o nelle bocchette di uscita.
- Tenere capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non aspirare oggetti ardenti o fumanti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Proteggere l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante da un uso accidentale.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il mini aspirapolvere a batteria è un dispositivo di pulizia compatto, leggero e portatile, sviluppato appositamente per la pulizia rapida ed efficiente di piccole superfici. Grazie al suo design sottile e cilindrico, il dispositivo si adatta comodamente alla mano ed è facile da usare. L'aspirapolvere è ideale per l'uso in casa, in auto o in viaggio.

2.2 Contenuto della confezione

Mini aspirapolvere avanzato con batteria (77828), mini aspirapolvere superiore con batteria (77829), cavo di ricarica da USB-C™ a USB-A, sacchetto, bocchette varie, istruzioni per l'uso

6.2 Svotamento del contenitore della polvere


1. Spegner l'apparecchio.
2. Ruotare il contenitore della polvere (2) in senso orario fino a sbloccarlo.
3. Rimuoverlo verso l'alto e ruotarlo di 180°.
4. Estrarre il filtro (3) dal contenitore.
5. Svotare il contenuto del contenitore della polvere (2) e, se necessario, pulirlo con un panno umido adatto se è molto sporco. Asciugarlo successivamente. Per una pulizia più accurata, è possibile rimuovere il tappo superiore ruotandolo leggermente in senso antiorario.
6. Inserire il filtro (3) con il lato più stretto rivolto verso l'alto fino a sentire resistenza.
7. Posizionare il contenitore della polvere (2) sull'apparecchio. Prestare attenzione alle rientranze nella chiusura.
8. Ruotare il contenitore in senso antiorario fino a quando non scatta in posizione.

6.3 Pulizia del filtro


1. Seguire i passaggi da 1 a 4 nella sezione "Svotamento del contenitore della polvere".
2. Tenere saldamente il filtro metallico e ruotare la parte inferiore del filtro in senso antiorario per sbloccare la chiusura ed estrarlo.
3. Sciacquare accuratamente i filtri sotto l'acqua corrente.
4. Lasciare asciugare completamente i filtri prima di reinserirli: ciò impedisce la formazione di muffa e mantiene la potenza di aspirazione.
5. Inserire il filtro nel filtro metallico e ruotarlo in senso orario fino a quando non scatta in posizione.
6. Continuare con i passaggi 6-8 nella sezione "Svotamento del contenitore della polvere" per iniziare a utilizzare il mini aspirapolvere.

7 Istruzioni per lo smaltimento


7.1 Dispositivo

 Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo non corretto. In qualità di consumatori, siete tenuti, ai sensi della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al produttore, al punto vendita ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo al termine della loro vita utile. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. N. RAEE: 82898622

7.2 Batteria ricaricabile/batteria

 Le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi all'ambiente se smaltiti in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti a restituirli gratuitamente al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici predisposti a tale scopo, al termine della loro vita utile. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. Batt-Reg. N. DE: 36166961

7.3 Imballaggi

 Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro. DE4535302615620

8 Dichiarazione di conformità UE

 Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

El manual del usuario forma parte del producto y contiene información importante sobre su uso correcto.

- Lea el manual del usuario detenidamente y con atención antes de utilizar el producto.
- Utilice el producto únicamente de la forma descrita en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.

El manual del usuario debe estar disponible en caso de duda y cuando se entregue el producto a otras personas.

- Guarde el manual de usuario en un lugar seguro.
- No abra nunca la carcasa.
- No modifique el producto ni los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones ni los circuitos.

No ponga en funcionamiento un dispositivo defectuoso, sino que debe asegurarlo para evitar un uso involuntario.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios únicamente cuando estén en perfecto estado.
- Evite condiciones extremas como el calor y el frío, la humedad y la luz solar directa, las microondas, las vibraciones y la presión mecánica.
- Si tiene alguna pregunta o si hay defectos, daños mecánicos, fallos de funcionamiento u otros problemas que no puedan resolverse con la documentación adjunta, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.

No apto para niños. ¡El producto no es un juguete!

- No cargue el dispositivo al aire libre.
- No almacene líquidos, sustancias tóxicas o inflamables o combustibles, como gasolina, cerca del dispositivo y no lo utilice en zonas donde puedan estar presentes dichas sustancias.
- No introduzca objetos extraños en las entradas o salidas de aire.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- No aspire objetos en llamas o humeantes, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

2 Descripción y función

2.1 Producto

El mini aspirador a batería es un dispositivo de limpieza compacto, ligero y portátil que ha sido especialmente desarrollado para la limpieza rápida y eficaz de superficies pequeñas. Gracias a su diseño cilíndrico y estilizado, el dispositivo se adapta cómodamente a la mano y es fácil de manejar.

El aspirador es ideal para su uso en el hogar, en el coche o cuando se está de viaje.

2.2 Contenido de la entrega


Mini aspiradora avanzada con batería (77828), mini aspiradora superior con batería (77829), cable de carga USB-C™ a USB-A, bolsa, boquillas diversas, manual de usuario

2.3 Elementos operativos

Ver Fig. 1.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Entrada de aire | 10 Adaptador de extensión |
| 2 Contenedor de polvo | 11 Boquilla plana larga |
| 3 Filtro | 12 Cepillo redondo largo |
| 4 Indicador LED de funcionamiento | 13 Boquilla ovalada larga |
| 5 Botón multifunción | 14 Accesorio de cepillo ovalado |
| 6 Puerto de carga USB-C™ | 15 Cepillos de limpieza |
| 7 Salida de aire | 16 Cable de carga USB-C™ a USB-A (80 cm) |
| 8 Boquilla sopladora | 17 Bolsa de transporte |
| 9 Boquilla inflador | |

3 Uso conforme a lo previsto

 Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permi-

te un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solo debe utilizarse en un entorno seco. Mantenga el producto alejado de la lluvia. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Conexión y manejo

5.1 Cargar la batería

1. Conecte el cable de carga USB-C™ suministrado al puerto de carga USB-C™ del dispositivo.
2. Para una carga óptima, conecte el conector USB-A a un adaptador de 5 V y 2 A (no incluido), por ejemplo, un cargador de teléfono móvil. También se puede utilizar un ordenador, un cargador portátil, etc. Tenga en cuenta que esto puede ralentizar la velocidad de carga.

Mientras el dispositivo se está cargando, el indicador LED de encendido (4) parpadea en blanco. Cuando el dispositivo está completamente cargado, se ilumina de forma continua.

El uso del dispositivo mientras se está cargando puede impedir que la batería se cargue correctamente.

5.2 Funcionamiento

1. Inserte un accesorio ovalado adecuado de su elección en la entrada de aire (1) para utilizar la función de succión, o inserte un accesorio redondo adecuado de su elección en la salida de aire (7) para utilizar la función de ventilador.
2. Mantenga pulsado el botón multifunción (5) para encender el dispositivo. La velocidad se establece en baja cuando se enciende el dispositivo.
3. Vuelva a pulsar el botón multifunción (5) para cambiar a velocidad media.
4. Pulse de nuevo el botón multifunción (5) para cambiar a velocidad alta.
5. Pulse de nuevo el botón multifunción (5) para apagar el dispositivo.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

6.1 General

El producto no requiere mantenimiento.

¡ATENCIÓN!

Daños materiales

- Utilice únicamente un paño seco y suave para la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado, guárdelo fuera del alcance de los niños, en un lugar fresco, seco y libre de polvo.
- Conserve el embalaje original para el transporte.

6.2 Vaciado del depósito de polvo

1. Apague el aparato.
2. Gire el depósito de polvo (2) en sentido horario hasta que se desbloquee.
3. Retírelo hacia arriba y gírelo 180°.
4. Extraiga el filtro (3) del depósito.
5. Vacíe el contenido del depósito de polvo (2) y, si es necesario, limpie el depósito con un paño húmedo adecuado si está muy sucio. A continuación, séquelo. Para una limpieza más profunda, se puede retirar la tapa superior girándola ligeramente en sentido antihorario.
6. Inserte el filtro (3) con el lado más estrecho hacia arriba hasta que note resistencia.
7. Coloque el depósito de polvo (2) en el aparato. Preste atención a los huecos del cierre.

8. Gire el depósito en sentido antihorario hasta que encaje en su sitio.

6.3 Limpieza del filtro

1. Siga los pasos 1-4 de la sección «Vaciado del depósito de polvo».
2. Sujete firmemente el filtro metálico y gire la parte inferior del filtro en sentido antihorario para liberar el cierre y extraerlo.
3. Enjuague los filtros a fondo con agua corriente.
4. Deje que los filtros se sequen completamente antes de volver a insertarlos, esto evita la formación de moho y mantiene la potencia de succión.
5. Inserte el filtro en el filtro metálico y gírelo en sentido horario hasta que encaje firmemente en su sitio.
6. Continúe con los pasos 6-8 de la sección «Vaciado del depósito de polvo» para empezar a utilizar el mini aspirador.

7 Instrucciones de eliminación

7.1 Dispositivo



Según la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos a la salud y al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta. Como consumidor, está obligado, en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto al final de su vida útil. Los detalles se regulan en la respectiva ley estatal. N° RAEE: 82898622

7.2 Batería recargable/batería



Las pilas y acumuladores no deben eliminarse con la basura doméstica. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado a devolverlos gratuitamente al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto al final de su vida útil. Los detalles están regulados por la respectiva ley estatal. Batt-Reg. DE: 36166961

7.3 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado. DE4535302615620

8 Declaración de conformidad CE



Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsinstructies

De gebruikershandleiding maakt deel uit van het product en bevat belangrijke informatie over het juiste gebruik.

- Lees de gebruikershandleiding voor gebruik grondig en zorgvuldig door.
- Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.

De gebruikershandleiding moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheid en wanneer het product aan anderen wordt doorgegeven.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.
- Open de behuizing nooit.
- Breng geen wijzigingen aan het product of de acces-

soires aan.

- Sluit aansluitingen en circuits niet kort.

Een defect apparaat mag niet in gebruik worden genomen, maar moet worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen wanneer deze in perfecte staat verkeren.
- Vermijd extreme omstandigheden zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, microgolven, trillingen en mechanische druk.
- Neem bij vragen, defecten, mechanische schade, storingen of andere problemen die niet met de bijgeleverde documentatie kunnen worden opgelost, contact op met de dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Het product is geen speelgoed!

- Laad het apparaat niet buiten op.
- Bewaar geen vloeistoffen, giftige stoffen of brandbare of ontvlambare stoffen zoals benzine in de buurt van het apparaat en gebruik het niet in ruimtes waar dergelijke stoffen aanwezig kunnen zijn.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de luchtinlaten of -uitlaten.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Zuig geen brandende of rokende voorwerpen zoals sigaretten, lucifers of hete as in.
- Zet verpakkingen, kleine onderdelen en isolatiemateriaal vast tegen onbedoeld gebruik.

2 Beschrijving en functie

2.1 Product

De batterijgevoede mini-stofzuiger is een compact, lichtgewicht en draagbaar reinigingsapparaat dat speciaal is ontwikkeld voor het snel en efficiënt reinigen van kleine oppervlakken. Dankzij het slanke, cilindrische ontwerp ligt het apparaat comfortabel in de hand en is het eenvoudig te bedienen.

De stofzuiger is ideaal voor gebruik in huis, in de auto of onderweg.

2.2 Leveringsomvang


Geavanceerde mini-stofzuiger met accu (77828), superieure mini-stofzuiger met accu (77829), USB-C™-naar-USB-A-oplaadkabel, zak, diverse mondstukken, gebruikershandleiding

2.3 Bedieningselementen

Zie afb. 1.

1 Luchtinlaat	10 Verlengadapter
2 Stofbak	11 Lange platte sleufmond
3 Filter	12 Lange ronde borstel
4 LED-bedrijfsindicator	13 Lange ovale sleufmond
5 Multifunctionele knop	14 Ovale borstelhulpstuk
6 USB-C™-oplaadpoort	15 Reinigingsborstels
7 Luchtuitlaat	16 USB-C™-naar-USB-A-oplaadkabel (80 cm)
8 Blaasmond	17 Draagtas
9 Opblaasmond	

3 Gebruik conform de voorschriften

 Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen in een droge omgeving worden gebruikt. Houd het product uit de buurt van regen. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Aansluiting en bediening

5.1 De batterij opladen

1. Sluit de meegeleverde USB-C™-oplaadkabel aan op de USB-C™-oplaadpoort van het apparaat.
2. Voor een optimale oplaadprestatie sluit u de USB-A-connector aan op een 5V 2A-adapter (niet meegeleverd), bijvoorbeeld een oplader voor een mobiele telefoon. U kunt ook een computer, powerbank enz. gebruiken. Houd er rekening mee dat dit de oplaadsnelheid kan vertragen.

Tijdens het opladen knippert het LED-voedingslampje (4) wit. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, brandt het continu.

Als u het apparaat tijdens het opladen gebruikt, kan de batterij mogelijk niet goed worden opgeladen.

5.2 Bediening

1. Steek een geschikt ovaal mondstuk naar keuze in de luchtinlaat (1) om de zuigfunctie te gebruiken, of steek een geschikt rond mondstuk naar keuze in de luchtuitlaat (7) om de ventilatorfunctie te gebruiken.
2. Houd de multifunctionele knop (5) ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De snelheid is ingesteld op laag wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
3. Druk nogmaals op de multifunctionele knop (5) om over te schakelen naar gemiddelde snelheid.
4. Druk nogmaals op de multifunctionele knop (5) om over te schakelen naar hoge snelheid.
5. Druk nogmaals op de multifunctionele knop (5) om het apparaat uit te schakelen.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

6.1 Algemeen

Het product is onderhoudsvrij.

LET OP!

Materiële schade

- Gebruik voor het reinigen alleen een droge, zachte doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, berg het dan buiten het bereik van kinderen op in een koele, droge en stofvrije omgeving.
- Bewaar de originele verpakking voor transport.

6.2 De stofbak legen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Draai de stofbak (2) met de klok mee totdat deze ontgrendelt.
3. Haal deze omhoog en draai hem 180°.
4. Trek het filter (3) uit de bak.
5. Leeg de inhoud van de stofbak (2) en reinig de stofbak indien nodig met een geschikte vochtige doek als deze erg vuil is. Droog hem daarna af. Voor een grondigere reiniging kan de bovenkap worden verwijderd door deze iets tegen de klok in te draaien.
6. Plaats het filter (3) met de smalle kant naar boven totdat u weerstand voelt.
7. Plaats de stofbak (2) op het apparaat. Let op de uitsparingen in de vergrendeling.
8. Draai de bak tegen de klok in totdat deze vastklikt.

6.3 Het filter reinigen

1. Volg stap 1-4 in het gedeelte 'De stofbak legen'.
2. Houd het metalen filter stevig vast en draai het onderste deel van het filter tegen de klok in om de vergrendeling te ontgrendelen en trek het eruit.
3. Spoel de filters grondig af onder stromend water.
4. Laat de filters volledig drogen voordat u ze weer plaatst – dit voorkomt schimmelvorming en behoudt de zuigkracht.
5. Plaats het filter in het metalen filter en draai het met de klok mee totdat het stevig vastklikt.
6. Ga verder met stap 6-8 in het gedeelte 'De stofbak legen' om de mini-stofzuiger te gebruiken.

7 Instructies voor verwijdering

7.1 Apparaat



Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet met het huisvuil afval worden weggegooid. Hun onderdelen moeten worden gerecycled of apart worden weggegooid, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen blijvende schade kunnen toebrengen aan de gezondheid en het milieu als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. Als consument ben je volgens de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet. De details worden geregeld door de betreffende deelstaatwet. WEEE-nr.: 82898622

7.2 Opladbare batterij/batterij



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Hun onderdelen moeten worden gerecycled of apart worden weggegooid, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen blijvende schade aan het milieu kunnen toebrengen als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. Als consument ben je verplicht om ze aan het einde van hun levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet. De details worden geregeld door de betreffende staatswet. Batt-Reg. DE: 36166961

7.3 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak. DE4535302615620

8 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA Brugervejledning

1 Sikkerhedsinstruktioner

Brugervejledningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om korrekt brug.

- Læs brugervejledningen grundigt og omhyggeligt inden brug.
- Brug kun produktet som beskrevet i denne vejledning. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.

Brugervejledningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed og når produktet videregives til andre.

- Opbevar brugervejledningen på et sikkert sted.
- Åbn aldrig huset.
- Produktet eller tilbehøret må ikke ændres.
- Kortslut ikke tilslutninger og kredsløb.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal sikres mod utilsigtet videre brug.

- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør, når de er i perfekt stand.
- Undgå ekstreme forhold såsom varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
- Hvis du har spørgsmål, eller hvis der er fejl, mekaniske skader, funktionsfejl eller andre problemer, der ikke kan løses med den medfølgende dokumentation, skal du kontakte forhandleren eller producenten.

Ikke egnet til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Oplad ikke enheden udenfor.
- Opbevar ikke væsker, giftige stoffer eller brandfarlige eller brændbare stoffer såsom benzin i nærheden af enheden, og brug den ikke i områder, hvor sådanne stoffer kan forekomme.
- Indsæt ikke fremmedlegemer i luftindtagene eller -udtagene.
- Hold hår, løst tøj, fingre og andre kropsdele væk fra åb-

ninger og bevægelige dele.

- Sug ikke brændende eller rygende genstande såsom cigaretter, tændstikker eller varm aske ind.
- Sikr emballage, små dele og isoleringsmateriale mod utilsigtet brug.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Den batteridrevne mini-støvsuger er et kompakt, let og bærbart rengøringsapparat, der er specielt udviklet til hurtig og effektiv rengøring af små områder. Takket være det slanke, cylindriske design ligger apparatet godt i hånden og er nemt at betjene.

Støvsugeren er ideel til brug i hjemmet, i bilen eller på farten.

2.2 Leveringsomfang

Avanceret mini-støvsuger med batteri (77828), Superior mini-støvsuger med batteri (77829), USB-C™ til USB-A-opladerkabel, pose, forskellige dyser, brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se fig. 1.

- | | |
|-------------------------|--|
| 1 Luftindtag | 10 Forlængeradapter |
| 2 Støvbeholder | 11 Lang flad dysse |
| 3 Filter | 12 Lang rund børste |
| 4 LED-driftindikator | 13 Lang oval dysse |
| 5 Multifunktionsknop | 14 Oval børste |
| 6 USB-C™-opladningsport | 15 Rengøringsbørster |
| 7 Luftudgang | 16 USB-C™ til USB-A-opladerkabel (80 cm) |
| 8 Blæserdysse | 17 Bæretaske |
| 9 Oppustningsdysse | |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun bruges i tørre omgivelser. Hold produktet væk fra regn. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Tilslutning og betjening

5.1 Opladning af batteriet

1. Tilslut det medfølgende USB-C™-opladerkabel til USB-C™-opladningsporten på enheden.
2. For optimal opladning skal USB-A-stikket tilsluttes en 5V 2A-adapter (medfølger ikke), f.eks. en mobiltelefonoplader. Alternativt kan en computer, powerbank osv. bruges. Bemærk, at dette kan nedsætte opladnings-hastigheden.

Mens enheden oplades, blinker LED-strømindikatoren (4) hvidt. Når enheden er fuldt opladet, lyser den konstant.

Brug af enheden under opladning kan forhindre, at batteriet oplades korrekt.

5.2 Betjening

1. Indsæt et passende ovalt mundstykke efter eget valg i luftindtaget (1) for at bruge sugefunktionen, eller indsæt et passende rundt mundstykke efter eget valg i luftudtaget (7) for at bruge blæserfunktionen.
2. Hold multifunktionsknappen (5) nede for at tænde enheden. Hastigheden er indstillet til lav, når enheden tændes.
3. Tryk på multifunktionsknappen (5) igen for at skifte til medium hastighed.
4. Tryk på multifunktionsknappen (5) igen for at skifte til høj hastighed.
5. Tryk på multifunktionsknappen (5) igen for at slukke for

enheden.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

6.1 Generelt

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

BEMÆRK!

Materielle skader

- Brug kun en tør, blød klud til rengøring.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Hvis produktet ikke er i brug i længere tid, skal det opbevares utilgængeligt for børn i et køligt, tørt og støvfrit miljø.
- Opbevar den originale emballage til transport.

6.2 Tømning af støvbeholderen

1. Sluk for apparatet.
2. Drej støvbeholderen (2) med uret, indtil den låses op.
3. Tag den opad og drej den 180°.
4. Træk filteret (3) ud af beholderen.
5. Tøm indholdet af støvbeholderen (2) og rengør støvbeholderen med en passende fugtig klud, hvis den er meget snavset. Tør den derefter. For en mere grundig rengøring kan topdækslet fjernes ved at dreje det let mod uret.
6. Sæt filteret (3) ind med den smalle side opad, indtil du mærker modstand.
7. Sæt støvbeholderen (2) på apparatet. Vær opmærksom på fordybningerne i låsen.
8. Drej beholderen mod uret, indtil den klikker på plads.

6.3 Rengøring af filteret

1. Følg trin 1-4 i afsnittet »Tømning af støvbeholderen«.
2. Hold fast i metalfilteret, drej den nederste del af filteret mod uret for at løsne låsen, og træk det ud.
3. Skyl filtrene grundigt under rindende vand.
4. Lad filtrene tørre helt, inden du sætter dem i igen – dette forhindrer skimmelvækst og bevarer sugekraften.
5. Sæt filteret i metalfilteret, og drej det med uret, indtil det låses fast.
6. Forsæt med trin 6-8 i afsnittet »Tømning af støvbeholderen« for at begynde at bruge mini-støvsugeren.

7 Instruktioner til bortskaffelse

7.1 Enhed



I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektriske og elektroniske apparater ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på sundhed og miljø, hvis de bortskaffes forkert. Som forbruger er du i henhold til den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) forpligtet til at returnere elektrisk og elektronisk udstyr gratis til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål ved afslutningen af dets levetid. Detaljer er reguleret af den respektive delstatslovgivning. WEEE-nr.: 82898622

7.2 Genopladeligt batteri/batterier



Batterier og akkumulatører må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Som forbruger er du forpligtet til at aflevere dem gratis til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål, når de er udtjente. Detaljer er reguleret af den respektive statslovgivning. Batt-Reg. Nr. DE: 36166961

7.3 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.

DE4535302615620

8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV Bruksanvisning

1 Säkerhetsanvisningar

Användarhandboken är en del av produkten och innehåller viktig information om korrekt användning.

- Läs användarhandboken noggrant och omsorgsfullt före användning.
 - Använd endast produkten enligt beskrivningen i denna handbok. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Användarhandboken måste finnas tillgänglig vid osäkerhet och vid överlämning av produkten till andra.
- Förvara bruksanvisningen på en säker plats.
 - Öppna aldrig hölet.
 - Modifiera inte produkten eller tillbehören.
 - Kortslut inte anslutningar och kretsar.

En defekt enhet får inte tas i bruk, utan måste säkras mot oavsiktlig vidare användning.

- Använd endast produkten, produktdelar och tillbehör när de är i perfekt skick.
- Undvik extrema förhållanden som värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.
- Om du har frågor eller om det finns fel, mekaniska skador, funktionsfel eller andra problem som inte kan lösas med den medföljande dokumentationen, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

Ej lämplig för barn. Produkten är inte en leksak!

- Ladda inte enheten utomhus.
- Förvara inte vätskor, giftiga ämnen eller brandfarliga eller brännbara ämnen såsom bensin i närheten av enheten och använd den inte i utrymmen där sådana ämnen kan förekomma.
- För inte in främmande föremål i luftintagen eller luftutloppen.
- Håll hår, lösa kläder, fingrar och andra kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
- Sug inte in brinnande eller rykande föremål såsom cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Säkra förpackningar, smådelar och isoleringsmaterial så att de inte kan användas av misstag.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Den batteridrivna minidammsugaren är en kompakt, lätt och bärbar rengöringsapparat som har utvecklats speciellt för snabb och effektiv rengøring av små ytor. Tack vare sin smala, cylindriska design ligger apparaten bekvämt i handen och är lätt att använda.

Dammsugaren är idealisk för användning i hemmet, i bilen eller på resan.

2.2 Leveransomfattning


Avancerad mini-dammsugare med batteri (77828), Superior mini-dammsugare med batteri (77829), USB-C™ till USB-A laddningskabel, pæse, olika munstycken, bruksanvisning

2.3 Manöverelement

Se fig. 1.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Luftintag | 10 Förlängningsadapter |
| 2 Dammsugersamlingsbehållare | 11 Långt platt munstycke |
| 3 Filter | 12 Lång rund borste |
| 4 LED-indikatorlampe | 13 Långt ovalt munstycke |
| 5 Multifunktionsknapp | 14 Oval borste |
| 6 USB-C™-laddningsport | 15 Rengøringsborstar |
| 7 Luftutlopp | 16 USB-C™ till USB-A laddningskabel (80 cm) |
| 8 Blåsmunstycke | 17 Bärväska |
| 9 Uppblåsningsmunstycke | |

3 Avsedd användning

 Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt ska endast användas i torra miljöer. Håll produkten borta från regn. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Anslutning och drift

5.1 Ladda batteriet

1. Anslut den medföljande USB-C™-laddningskabeln till USB-C™-laddningsporten på enheten.
2. För optimal laddning ansluter du USB-A-kontakten till en 5V 2A-adapter (medföljer ej), t.ex. en mobiltelefonladdare. Alternativt kan en dator, powerbank etc. användas. Observera att detta kan minska laddningshastigheten.

Medan enheten laddas blinkar LED-indikatorn (4) vitt. När enheten är fulladdad lyser den med fast sken.

Om du använder enheten medan den laddas kan det hämma laddningen av batteriet.

5.2 Användning

1. Sätt in ett lämpligt ovvalt munstycke efter eget val i luftinloppet (1) för att använda sugfunktionen, eller sätt in ett lämpligt runt munstycke efter eget val i luftutloppet (7) för att använda fläktfunktionen.
2. Håll multifunktionsknappen (5) intryckt för att slå på enheten. Hastigheten är inställd på låg när enheten slås på.
3. Tryck på multifunktionsknappen (5) igen för att växla till medelhastighet.
4. Tryck på multifunktionsknappen (5) igen för att växla till hög hastighet.
5. Tryck på multifunktionsknappen (5) igen för att stänga av enheten.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

6.1 Allmänt

Produkten är underhållsfri.

OBS! **Materialsador**

- Använd endast en torr, mjuk trasa för rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte används under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn i en sval, torr och dammfri miljö.
- Spara originalförpackningen för transport.

6.2 Tömma dammbehållaren

1. Stäng av enheten.
2. Vrid dammbehållaren (2) medurs tills den låses upp.
3. Ta bort den uppåt och vrid den 180°.
4. Dra ut filtret (3) ur behållaren.
5. Töm dammbehållaren (2) och rengör den vid behov med en lämplig fuktig trasa om den är mycket smutsig. Torka den därefter. För mer grundlig rengöring kan det övre locket tas bort genom att vrida det något moturs.
6. Sätt in filtret (3) med den smalare sidan uppåt tills du känner motstånd.
7. Sätt dammbehållaren (2) på apparaten. Var uppmärksam på uttagen i låset.
8. Vrid behållaren moturs tills den klickar på plats.

6.3 Rengöring av filtret

1. Följ steg 1-4 i avsnittet "Tömma dammbehållaren".
2. Håll fast metallfiltret och vrid den nedre delen av filtret

- moturs för att lossa låset och dra ut det.
3. Skölj filtren noggrant under rinnande vatten.
4. Låt filtren torka helt innan du sätter tillbaka dem – detta förhindrar mögelbildning och bibehåller sugkraften.
5. Sätt in filtret i metallfiltret och vrid det medurs tills det låser fast ordentligt.
6. Fortsätt med steg 6-8 i avsnittet "Tömma dammbehållaren" för att börja använda minidammsugaren.

7 Instruktioner för avfallshantering

7.1 Enhet



Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater inte slängas i hushållsavfallet. Deras komponenter måste återvinnas eller avfallshandteras separat, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka bestående skador på hälsa och miljö om de avfallshandteras på fel sätt. Som konsument är du enligt den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) skyldig att kostnadsfritt återlämna elektriska och elektroniska produkter till tillverkaren, försäljningsstället eller till offentliga insamlingscentraler som inrättats för detta ändamål i slutet av deras livslängd. Detaljerna regleras av respektive delstatslag. WEEE-nummer: 82898622

lika komponenter kan orsaka bestående skador på hälsa och miljö om de avfallshandteras på fel sätt. Som konsument är du enligt den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) skyldig att kostnadsfritt återlämna elektriska och elektroniska produkter till tillverkaren, försäljningsstället eller till offentliga insamlingscentraler som inrättats för detta ändamål i slutet av deras livslängd. Detaljerna regleras av respektive delstatslag. WEEE-nummer: 82898622

7.2 Uppladdningsbart batteri/batteri



Batterier och ackumulatörer får inte slängas i hushållssoporna. Deras beståndsdelar måste återvinnas eller avfallshandteras separat, eftersom giftiga och farliga beståndsdelar kan orsaka bestående skador på miljön om de avfallshandteras på ett felaktigt sätt. Som konsument är du skyldig att kostnadsfritt återlämna dessa till tillverkaren, försäljningsstället eller till för ändamålet inrättade offentliga återvinningscentraler när de är uttjänta. Detaljerna regleras av respektive delstats lagstiftning. Batt-Reg. Nr DE: 36166961

7.3 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620

8 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay® ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS **Návod k použití**

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité informace o správném používání.

- Před použitím si pečlivě a důkladně přečtěte návod k použití.
- Produkt používejte pouze v souladu s tímto návodem. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Návod k použití musí být k dispozici v případě nejasností a při předávání produktu dalším osobám.

- Návod k použití uchovávejte na bezpečném místě.
- Nikdy neotvírejte kryt.
- Produkt ani příslušenství neupravujte.
- Nezkraťujte připojení a obvod.

Vadné zařízení nesmí být uvedeno do provozu, ale musí být zajištěno proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Produkt, jeho části a příslušenství používejte pouze v bezvadném stavu.
- Vyvarujte se extrémním podmínkám, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné záření, vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanického poškození, poruch nebo jiných problémů, které nelze vyřešit pomocí přiložené dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Výrobek není hračka!

- Zařízení nenabíjete venku.
- V blízkosti zařízení neskladujte kapaliny, toxické látky nebo hořlavé či zápalné látky, jako je benzin, a nepoužívejte jej v místech, kde se tyto látky mohou vykytovat.
- Do přírodních nebo výstupních otvorů nevracíte žádné cizí předměty.
- Vlasy, volný oděv, prsty a jiné části těla udržujte v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí.
- Nenasávejte hořící nebo kouřící předměty, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Zabalte obal, malé části a izolační materiál tak, aby ne mohly být omylem použity.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Mini vysavač na baterie je kompaktní, lehké a přenosné čisticí zařízení, které bylo speciálně vyvinuto pro rychlé a účinné čištění malých ploch. Díky svému štíhlému válcovitému designu se zařízení pohodlně drží v ruce a snadno se ovládá.

Vysavač je ideální pro použití v domácnosti, v autě nebo na cestách.

2.2 Rozsah dodávky


Pokročilý mini vysavač s baterií (77828), špičkový mini vysavač s baterií (77829), nabíjecí kabel USB-C™ na USB-A, sáček, různé hubice, návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz obr. 1.

- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Vstup vzduchu | 10 Prodlužovací adaptér |
| 2 Nádoba na prach | 11 Dlouhá plochá tryska |
| 3 Filtr | 12 Dlouhý kulatý kartáč |
| 4 LED kontrolka provozu | 13 Dlouhá oválná tryska |
| 5 Multifunkční tlačítko | 14 Oválný kartáč |
| 6 Nabíjecí port USB-C™ | 15 Čisticí kartáče |
| 7 Výstup vzduchu | 16 Nabíjecí kabel USB-C™ na USB-A (80 cm) |
| 8 Tryska ventilátoru | 17 Přepřavní taška |
| 9 Tryska nafukovací | |

3 Použití dle určení

 Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento výrobek používejte pouze v suchém prostředí. Chraňte výrobek před deštěm. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Přeprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistíte kompatibilitu.

5 Připojení a ovládání

5.1 Nabíjení baterie

1. Připojte dodaný nabíjecí kabel USB-C™ k nabíjecímu portu USB-C™ na zařízení.
2. Pro optimální nabíjení připojte konektor USB-A k adaptéru 5 V 2 A (není součástí dodávky), např. k nabíječce mobilního telefonu. Alternativně lze použít počítač, powerbanku atd. Upozorňujeme, že tím se může snížit rychlost nabíjení.

Během nabíjení zařízení bliká bílé LED kontrolka napájení (4). Po úplném nabíjení zařízení svítí kontrolka nepřetržitě.

Používání zařízení během nabíjení může zabránit správnému nabíjení baterie.

5.2 Provoz

1. Pro použití funkce sání vložte do přívodu vzduchu (1) vhodný oválný nástavec podle svého výběru, pro použití funkce ventilátoru vložte do výstupu vzduchu (7) vhodný kulatý nástavec podle svého výběru.
2. Stisknutím a podržením multifunkčního tlačítka (5)

zařízení zapnete. Po zapnutí je rychlost nastavena na nízkou.

3. Stisknutím multifunkčního tlačítka (5) přepnete na střední rychlost.
4. Stisknutím multifunkčního tlačítka (5) přepnete na vysokou rychlost.
5. Stisknutím multifunkčního tlačítka (5) zařízení vypnete.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

6.1 Obecné

Výrobek nevyžaduje žádnou údržbu.

UPOZORNĚNÍ!

Materiální poškození

- K čištění používejte pouze suchý, měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemikálie.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí, v chladném, suchém a bezprašném prostředí.
- Původní obal uschovejte pro případnou přepravu.

6.2 Vyprazdňování nádoby na prach

1. Vypněte zařízení.
2. Otočte nádobu na prach (2) ve směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní.
3. Vytáhněte ji nahoru a otočte o 180°.
4. Vytáhněte filtr (3) ze zásobníku.
5. Vyprázdněte obsah zásobníku na prach (2) a v případě silného znečištění zásobník na prach očistěte vhodným vlhkým hadříkem. Poté jej osušte. Pro důkladnější čištění lze horní víčko sejmut mírným otočením proti směru hodinových ručiček.
6. Vložte filtr (3) užší stranou nahoru, až ucítíte odpor.
7. Nasadte nádobu na prach (2) na zařízení. Dbejte na vybraní v zámku.
8. Otočte nádobu proti směru hodinových ručiček, až zapadne na místo.

6.3 Čištění filtru

1. Postupujte podle kroků 1–4 v části „Vyprazdňování nádoby na prach“.
2. Pevně uchopte kovový filtr a otočte spodní část filtru proti směru hodinových ručiček, aby se uvolnila západka, a vytáhněte jej.
3. Filtry důkladně opláchněte pod tekoucí vodou.
4. Než filtry znovu vložíte, nechte je zcela vyschnout – zabráníte tak tvorbě plísní a zachováte sací výkon.
5. Vložte filtr do kovového filtru a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud pevně nezapadne na místo.
6. Pokračujte kroky 6–8 v části „Vyprazdňování nádoby na prach“, abyste mohli mini vysavač začít používat.

7 Pokyny k likvidaci

7.1 Zařízení



Podle evropské směrnice WEEE se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recyklovány nebo likvidovány odděleně, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci způsobit trvalé poškození životního prostředí. Jako spotřebitelé jste podle německého zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) povinni po skončení životnosti bezplatně odevdat elektrické a elektronické zařízení výrobci, v místě prodeje nebo ve veřejných sběrných střediscích zřízených k tomuto účelu. Podrobnosti upravuje příslušný zemský zákon. Číslo WEEE: 82898622

7.2 Dobíjení baterie/baterie



Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recyklovány nebo likvidovány odděleně, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci způsobit trvalé poškození životního prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je po skončení jejich životnosti bezplatně odevdat výrobci, v místě prodeje nebo ve veřejných sběrných střediscích zřízených k tomuto účelu. Podrobnosti upravují zákony příslušné spolkové země.

Batt-Reg. Č. DE: 36166961

7.3 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.
 DE4535302615620

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.

PL Instrukcja obsługi

1 Instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi stanowi część produktu i zawiera ważne informacje dotyczące prawidłowego użytkowania.

- Przed użyciem należy dokładnie i uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w razie wątpliwości oraz w przypadku przekazania produktu innym osobom.

- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Nigdy nie otwieraj obudowy.
- Nie modyfikuj produktu ani akcesoriów.
- Nie zwracaj styków i obwodów.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać, należy je zabezpieczyć przed przypadkowym użyciem.

- Produkt, części produktu i akcesoria należy używać wyłącznie wtedy, gdy są w idealnym stanie.
- Unikaj ekstremalnych warunków, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofała, wibracje i nacisk mechaniczny.
- W przypadku pytań lub wystąpienia wad, uszkodzeń mechanicznych, nieprawidłowego działania lub innych problemów, których nie można rozwiązać za pomocą dołączonej dokumentacji, prosimy o kontakt z sprzedawcą lub producentem.

Nie nadaje się dla dzieci. Produkt nie jest zabawką!

- Nie ładować urządzenia na zewnątrz.
- Nie przechowuj w pobliżu urządzenia płynów, substancji toksycznych lub łatwopalnych lub palnych, takich jak benzyna, i nie używaj go w miejscach, w których mogą występować takie substancje.
- Nie wkładaj żadnych ciał obcych do wlotów lub wylotów powietrza.
- Trzymaj włosy, luźną odzież, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
- Nie zasysaj palących się lub dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
- Zabezpiecz opakowanie, małe części i materiały izolacyjne przed przypadkowym użyciem.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Mini odkurczacz zasilany bateryjnie to kompaktowe, lekkie i przenośne urządzenie czyszczące, które zostało specjalnie opracowane do szybkiego i wydajnego czyszczenia małych powierzchni. Dzięki smukłej, cylindrycznej konstrukcji urządzenie wygodnie leży w dłoni i jest łatwe w obsłudze. Odkurczacz idealnie nadaje się do użytku w domu, w samochodzie lub w podróży.

2.2 Zakres dostawy

Zaawansowany mini odkurczacz z akumulatorem (77828), doskonały mini odkurczacz z akumulatorem (77829), kabel ładujący USB-C™ do USB-A, worek, różne dysze, instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz rys. 1.

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Wlot powietrza | 11 Długa płaska dysza |
| 2 Pojemnik na kurz | 12 Długa okrągła szczotka |
| 3 Filtr | 13 Długa owalna dysza |
| 4 Wskaźnik LED | 14 Owalna nasadka szczotkowa |
| 5 Przycisk wielofunkcyjny | 15 Szczotki czyszczące |
| 6 Port ładowania USB-C™ | 16 Kabel ładujący USB-C™ do USB-A (80 cm) |
| 7 Wylot powietrza | 17 Torba |
| 8 Dysza dmuchawy | |
| 9 Dysza nadmuchowa | |
| 10 Adapter przedłużający | |

3 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Produkt należy stosować wyłącznie w suchym otoczeniu. Chronić produkt przed deszczem. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Podłączenie i obsługa

5.1 Ładowanie akumulatora

1. Podłącz dostarczony kabel USB-C™ do portu USB-C™ w urządzeniu.
2. Aby uzyskać optymalne ładowanie, podłącz złącze USB-A do zasilacza 5 V 2 A (nie wchodzi w skład zestawu), np. ładowarki do telefonu komórkowego. Alternatywnie można użyć komputera, powerbanku itp. Należy pamiętać, że może to spowolnić ładowanie.

Podczas ładowania urządzenia dioda LED zasilania (4) miga na biało. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, dioda świeci się światłem ciągłym.

Korzystanie z urządzenia podczas ładowania może uniemożliwić prawidłowe ładowanie akumulatora.

5.2 Obsługa

1. Aby skorzystać z funkcji ssania, należy włożyć odpowiednią owalną nasadkę do wlotu powietrza (1), a aby skorzystać z funkcji wentylatora, należy włożyć odpowiednią okrągłą nasadkę do wylotu powietrza (7).
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny (5), aby włączyć urządzenie. Po włączeniu urządzenia prędkość jest ustawiona na niską.
3. Naciśnij ponownie przycisk wielofunkcyjny (5), aby przełączyć na średnią prędkość.
4. Naciśnij ponownie przycisk wielofunkcyjny (5), aby przełączyć na wysoką prędkość.
5. Naciśnij ponownie przycisk wielofunkcyjny (5), aby wyłączyć urządzenie.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

6.1 Ogólne

Produkt nie wymaga konserwacji.

UWAGA!

Uszkodzenia materiałowe

- Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej, miękkiej ściereczki.
- Nie używaj środków czyszczących ani chemikaliów.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci, w chłodnym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Oryginalne opakowanie należy zachować do transportu.

6.2 Opróżnianie pojemnika na kurz


1. Wyciągnij urządzenie.
2. Obróć pojemnik na kurz (2) w prawo, aż się odblokuje.
3. Wyjąć go do góry i obrócić o 180°.
4. Wyciągnąć filtr (3) z pojemnika.
5. Opróżnij pojemnik na kurz (2) i w razie potrzeby wyczyść go odpowiednią wilgotną ściereczką, jeśli jest bardzo zabrudzony. Następnie wysuszyć. W celu dokładniejszego czyszczenia można zdjąć górną pokrywę, obracając ją lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
6. Włóż filtr (3) wąską stroną do góry, aż poczujesz opór.
7. Umieść pojemnik na kurz (2) na urządzeniu. Zwróć uwagę na wgłębienia w zamku.
8. Obróć pojemnik w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zaskoczy na swoje miejsce.

6.3 Czyszczenie filtra


1. Wykonaj kroki 1-4 opisane w sekcji „Opróżnianie pojemnika na kurz”.
2. Trzymaj mocno metalowy filtr i obróć dolną część filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić blokadę, a następnie wyciągnij go.
3. Filtry należy dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą.
4. Przed ponownym włożeniem filtrów należy je całkowicie wysuszyć – zapobiega to rozwojowi pleśni i utrzymuje siłę ssania.
5. Włóż filtr do metalowego filtra i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy na swoje miejsce.
6. Aby rozpocząć korzystanie z mini odkurzacza, wykonaj kroki 6-8 w sekcji „Opróżnianie pojemnika na kurz”.

7 Instrukcje dotyczące użycia


7.1 Urządzenie

 Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE, urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ich komponenty muszą być poddane recyklingowi lub utylizowane oddzielnie, ponieważ toksyczne i niebezpieczne komponenty mogą powodować trwałe szkody dla zdrowia i środowiska, jeśli zostaną niewłaściwie zutylizowane. Jako konsument jesteś zobowiązany na mocy niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) do bezpłatnego zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego do producenta, punktu sprzedaży lub do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu po zakończeniu okresu użytkowania. Szczegóły są regulowane przez odpowiednie prawo krajowe. Nr WEEE: 82898622


7.2 Akumulator/bateria

 Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich komponenty muszą zostać poddane recyklingowi lub zutylizowane oddzielnie, ponieważ toksyczne i niebezpieczne komponenty mogą powodować trwałe szkody dla środowiska, jeśli zostaną zutylizowane w niewłaściwy sposób. Jako konsument jesteś zobowiązany do ich bezpłatnego zwrotu do producenta, punktu sprzedaży lub publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu po zakończeniu okresu użytkowania. Szczegóły reguluje odpowiednie prawo krajowe. Batt-Reg. Nr DE: 36166961

7.3 Opakowania

 Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło. DE4535302615620

8 Deklaracja zgodności z normami UE

 Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.

PT Instruções de utilização

1 Instruções de segurança

O manual do utilizador faz parte do produto e contém informações importantes sobre a utilização correta.

- Leia o manual do utilizador atentamente antes de utilizar o produto.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.

O manual do utilizador deve estar disponível em caso de dúvidas e quando o produto for passado a outras pessoas.

- Guarde o manual do utilizador num local seguro.
- Nunca abra a caixa.
- Não modifique o produto ou os acessórios.
- Não provoque curto-circuito nas ligações e circuitos.

Um dispositivo defeituoso não deve ser colocado em funcionamento, mas deve ser protegido contra uma utilização acidental.

- Utilize o produto, as peças do produto e os acessórios apenas quando estiverem em perfeitas condições.
- Evite condições extremas, tais como calor e frio, humidade e luz solar direta, micro-ondas, vibrações e pressão mecânica.
- Se tiver alguma dúvida ou se houver defeitos, danos mecânicos, avarias ou outros problemas que não possam ser resolvidos com a documentação que acompanha o produto, contacte o revendedor ou o fabricante.

Não adequado para crianças. O produto não é um brinquedo!

- Não carregue o dispositivo ao ar livre.
- Não armazene líquidos, substâncias tóxicas ou inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, perto do dispositivo e não o utilize em áreas onde tais substâncias possam estar presentes.
- Não insira objetos estranhos nas entradas ou saídas de ar.
- Mantenha o cabelo, roupas soltas, dedos e outras partes do corpo afastados das aberturas e peças móveis.
- Não aspire objetos em chamas ou fumegantes, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Proteja a embalagem, peças pequenas e material de isolamento contra uso acidental.

2 Descrição e função

2.1 Produto

O mini aspirador a bateria é um aparelho de limpeza compacto, leve e portátil, especialmente desenvolvido para a limpeza rápida e eficiente de pequenas áreas. Graças ao seu design fino e cilíndrico, o aparelho cabe confortavelmente na mão e é fácil de operar.

O aspirador é ideal para uso doméstico, no carro ou em viagem.

2.2 Âmbito de entrega


Mini aspirador avançado com bateria (77828), mini aspirador superior com bateria (77829), cabo de carregamento USB-C™ para USB-A, saco, vários bicos, manual do usuário

2.3 Elementos de funcionamento

Ver Fig. 1.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Entrada de ar | 10 Adaptador de extensão |
| 2 Recipiente para pó | 11 Bocal longo e plano |
| 3 Filtro | 12 Escova redonda longa |
| 4 Indicador LED de funcionamento | 13 Bocal oval longo |
| 5 Botão multifunções | 14 Acessório de escova oval |
| 6 Porta de carregamento USB-C™ | 15 Escovas de limpeza |
| 7 Saída de ar | 16 Cabo de carregamento USB-C™ para USB-A (80 cm) |
| 8 Bocal soprador | 17 Saco de transporte |
| 9 Bocal inflador | |

3 Utilização prevista

 Este produto destina-se exclusivamente ao uso privado e à finalidade a que se destina. Este produ-

to não se destina a uso comercial. Não é permitido utilizar o dispositivo de outras formas que não as descritas no capítulo «Descrição e função» ou nas «Instruções de segurança». Este produto só deve ser utilizado num ambiente seco. Mantenha o produto afastado da chuva. O não cumprimento destas normas e instruções de segurança pode causar acidentes mortais, ferimentos e danos a pessoas e bens.

4 Preparação

1. Verificar se o âmbito da entrega está completo e se é íntegro.
2. Comparar as especificações de todos os dispositivos utilizados e garantir a compatibilidade.

5 Ligação e funcionamento

5.1 Carregar a bateria

1. Ligue o cabo de carregamento USB-C™ fornecido à porta de carregamento USB-C™ no dispositivo.
2. Para um carregamento ideal, ligue o conector USB-A a um adaptador de 5 V 2 A (não incluído), por exemplo, um carregador de telemóvel. Em alternativa, pode utilizar um computador, um carregador portátil, etc. Tenha em atenção que isto pode reduzir a velocidade de carregamento.

Enquanto o dispositivo estiver a carregar, o indicador LED de alimentação (4) pisca a branco. Quando o dispositivo estiver totalmente carregado, acende-se continuamente.

A utilização do dispositivo enquanto estiver a carregar pode impedir que a bateria carregue corretamente.

5.2 Funcionamento

1. Insira um acessório oval adequado à sua escolha na entrada de ar (1) para utilizar a função de sucção ou insira um acessório redondo adequado à sua escolha na saída de ar (7) para utilizar a função de ventilador.
2. Mantenha premido o botão multifunções (5) para ligar o dispositivo. A velocidade é definida para baixa quando o dispositivo é ligado.
3. Prima novamente o botão multifunções (5) para mudar para velocidade média.
4. Prima novamente o botão multifunções (5) para mudar para a velocidade alta.
5. Prima novamente o botão multifunções (5) para desligar o dispositivo.

6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte

6.1 Geral

O produto não requer manutenção.

ATENÇÃO!

Danos materiais

- Utilize apenas um pano seco e macio para limpar.
- Não utilize produtos de limpeza ou químicos.
- Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo, guarde-o fora do alcance das crianças, num local fresco, seco e sem pó.
- Guarde a embalagem original para transporte.

6.2 Esvaziar o recipiente de pó

1. Desligue o aparelho.
2. Gire o recipiente de pó (2) no sentido horário até que ele se destranque.
3. Remova-o para cima e gire-o 180°.
4. Puxe o filtro (3) para fora do recipiente.
5. Esvazie o conteúdo do recipiente de pó (2) e, se necessário, limpe o recipiente de pó com um pano húmido adequado, se estiver muito sujo. Seque-o em seguida. Para uma limpeza mais profunda, a tampa superior pode ser removida girando-a ligeiramente no sentido anti-horário.
6. Insira o filtro (3) com o lado mais estreito voltado para cima até sentir resistência.
7. Coloque o recipiente para o pó (2) no aparelho. Preste atenção aos recessos na fechadura.
8. Gire o recipiente no sentido anti-horário até encaixar

no lugar.

6.3 Limpeza do filtro

1. Siga os passos 1 a 4 na seção "Esvaziar o recipiente para o pó".
2. Segure o filtro metálico com firmeza e gire a parte inferior do filtro no sentido anti-horário para soltar a trava e puxe-o para fora.
3. Enxague bem os filtros em água corrente.
4. Deixe os filtros secarem completamente antes de os voltar a inserir – isto evita o crescimento de bolor e mantém a potência de sucção.
5. Insira o filtro no filtro metálico e rode-o no sentido horário até encaixar firmemente no lugar.
6. Continue com os passos 6-8 na secção intitulada «Esvaziar o recipiente para o pó» para começar a utilizar o mini aspirador.

7 Instruções de eliminação

7.1 Dispositivo



De acordo com a Diretiva Europeia REEE, os dispositivos eléctricos e electrónicos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos duradouros à saúde e ao ambiente se forem eliminados incorretamente. Como consumidor, é obrigado, ao abrigo da lei alemã sobre equipamentos eléctricos e electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente os equipamentos eléctricos e electrónicos ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. N.º WEEE: 82898622

7.2 Bateria recarregável/bateria



As pilhas e acumuladores não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos permanentes ao ambiente se forem eliminados de forma incorrecta. Como consumidor, é obrigado a devolvê-los gratuitamente ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. Batt-Reg. N.º DE: 36166961

7.3 Embalagens

As embalagens devem ser colocadas nos contentores de reciclagem corretos: plástico e metal no contentor amarelo, papel e cartão no contentor azul. Se possível, separe os diferentes materiais para otimizar a reciclagem.

Para mais informações sobre a eliminação correta, contacte o seu centro de recolha de resíduos local.

8 Declaração de conformidade UE



Com o sinal CE, a Goobay®, uma marca registada da Wentronic GmbH, garante que o produto está em conformidade com as normas e diretivas europeias básicas.

FI Käyttöohje

1 Turvallisuusohjeet

Käyttöohje on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä tietoja oikeasta käytöstä.

- Lue käyttöohje huolellisesti ja tarkasti ennen käyttöä.
- Käytä tuotetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.

Käyttöohjeen on oltava saatavilla epävarmuustapauksissa ja kun tuote luovutetaan toiselle henkilölle.

- Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa.
- Älä koskaan avaa koteloa.
- Älä muokkaa tuotetta tai lisävarusteita.
- Älä oikosulje liitäntöjä ja piirejä.

Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön, vaan se on suojattava tahattomalta jatkokäytöltä.

- Käytä tuotetta, sen osia ja lisävarusteita vain, kun ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita, kuten kuumuutta ja kylmyyttä, kosteutta ja suoraa auringonvaloa, mikroaaltoja, tärinää ja mekaanista painetta.
- Jos sinulla on kysyttävää tai jos tuotteessa on vikoja, mekaanisia vaurioita, toimintahäiriöitä tai muita ongelmia, joita ei voida ratkaista mukana toimitetuilla ohjeilla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.

Ei sovellu lapsille. Tuote ei ole lelu!

- Älä lataa laitetta ulkona.
- Älä säilytä nesteitä, myrkyllisiä aineita tai syttyviä tai palavia aineita, kuten bensiiniä, laitteen lähellä, äläkä käytä laitetta alueilla, joilla tällaisia aineita voi olla.
- Älä työnnä vieraita esineitä ilmanotto- tai -poistoaukkoihin.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja muut ruumiinosat pois aukkojen ja liikkuvien osien läheltä.
- Älä ime palavia tai savuavia esineitä, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Suojaa pakkaus, pienet osat ja eristemateriaali vahingossa tapahtuvalla käytöllä.

2 Kuvaus ja toiminta

2.1 Tuote

Akkukäyttöinen minipölynimuri on kompakti, kevyt ja kannettava puhdistuslaite, joka on kehitetty erityisesti pienten alueiden nopeaan ja tehokkaaseen puhdistukseen. Ohuen, sylinterimäisen muotoilunsa ansiosta laite mahtuu mukavasti käteen ja on helppo käyttää.

Pölynimuri on ihanteellinen käytettäväksi kotona, autossa tai matkoilla.

2.2 Toimitus


Edistysellinen minipölynimuri akulla (77828), Superior-minipölynimuri akulla (77829), USB-C™-USB-A-latauskaapeli, laukku, erilaisia suulakkeita, käyttöohjel

2.3 Käyttöelementit

Katso kuva 1.

- | | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1 Ilmanotto | 10 Jatkoadapteri |
| 2 Pölysäiliö | 11 Pitkä litteä suutin |
| 3 Suodatin | 12 Pitkä pyöreä harja |
| 4 LED-käyttöilmaisin | 13 Pitkä soikea suutin |
| 5 Monitoimipainike | 14 Soikea harjasuutin |
| 6 USB-C™-latausportti | 15 Puhdistusharjat |
| 7 Ilmanpoisto | 16 USB-C™-USB-A-latauskaapeli (80 cm) |
| 8 Puhallussuutin | 17 Kantolaukku |
| 9 Ilmantäyttösuutin | |

3 Käyttötarkoitus

 Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan yksityiskäyttöön ja sen käyttötarkoitukseen. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Emme salli laitteen käyttöä muilla tavoilla kuin luvussa „Kuvaus ja toiminta” tai „Turvallisuusohjeet” on kuvattu. Tätä tuotetta saa käyttää vain kuivassa ympäristössä. Suojaa tuote sateelta. Näiden määrausten ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaarallisia onnettomuuksia, vammoja ja vahinkoja ihmisille ja omaisuudelle.

4 Valmistelu

1. Tarkista toimituksen sisältö ja varmista, että se on täydellinen ja ehjä.
2. Vertaa kaikkien käytettyjen laitteiden teknisiä tietoja ja varmista niiden yhteensopivuus.

5 Liitäntä ja käyttö

5.1 Akun lataaminen

1. Liitä mukana toimitettu USB-C™-latauskaapeli laitteen USB-C™-latausporttiin.
2. Optimaalisen lataustuloksen saavuttamiseksi liitä USB-A-liitin 5 V:n 2 A:n adapteriin (ei sisälly toimitukseen), esimerkiksi matkapuhelimen laturiin. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää tietokonetta, virtapankkia jne. Huomaa, että tämä voi hidastaa latausnopeutta.

Laitteen lataamisen aikana LED-virran merkkivalo (4) vilkkuu valkoisena. Kun laite on täysin ladattu, merkkivalo palaa jatkuvasti.

Laitteen käyttö latauksen aikana voi estää akun latautumisen kunnolla.

5.2 Käyttö

1. Aseta sopiva valitsemasi soikea suutin ilmanottoaukoon (1) imutoiminnon käyttämiseksi tai aseta sopiva valitsemasi pyöreä suutin ilmanpoistoaukoon (7) puhaltimen toiminnon käyttämiseksi.
2. Käynnistä laite painamalla monitoimipainiketta (5) ja pitämällä sitä painettuna. Laitteen käynnistyessä nopeus on asetettu matalalle.
3. Paina monitoimipainiketta (5) uudelleen vaihtaaksesi keskitason nopeudelle.
4. Paina monitoimipainiketta (5) uudelleen vaihtaaksesi korkealle nopeudelle.
5. Paina monitoimipainiketta (5) uudelleen sammuttaaksesi laitteen.

6 Huolto, hoito, säilytys ja kuljetus

6.1 Yleistä

Tuote on huoltovapaa.

HUOMIO!

Materiaalivauriot

- Käytä puhdistukseen vain kuivaa, pehmeää liinaa.
- Älä käytä puhdistusaineita tai kemikaaleja.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä se lasten ulottumattomissa viileässä, kuivassa ja pölyttömässä paikassa.
- Säilytä alkuperäinen pakkaus kuljetusta varten.

6.2 Pölysäiliön tyhjentäminen

1. Sammuta laite.
2. Käännä pölysäiliötä (2) myötapäivään, kunnes se lukkiutuu auki.
3. Poista se ylöspäin ja käännä sitä 180°.
4. Vedä suodatin (3) ulos säiliöstä.
5. Tyhjennä pölysäiliön (2) sisältö ja puhdista säiliö tarvittaessa sopivalla kostealla liinalla, jos se on erittäin likainen. Kuivaa se sen jälkeen. Tarkempaa puhdistusta varten yläkansi voidaan irrottaa kääntämällä sitä hieman vastapäivään.
6. Aseta suodatin (3) kapeampi puoli ylöspäin, kunnes tunnet vastusta.
7. Aseta pölysäiliö (2) laitteeseen. Kiinnitä huomiota lukon syvennyksiin.
8. Käännä säiliötä vastapäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

6.3 Suodattimen puhdistaminen

1. Noudata vaiheita 1–4 kohdassa ”Pölysäiliön tyhjentäminen”.
2. Pidä metallisuodatinta tukevasti kiinni ja käännä suodattimen alaosa vastapäivään lukituksen avaamiseksi ja vedä se ulos.
3. Huuhtelet suodattimet huolellisesti juoksevan veden alla.
4. Anna suodattimien kuivua kokonaan ennen niiden asettamista takaisin paikoilleen – tämä estää homeen muodostumisen ja säilyttää imutehon.

5. Aseta suodatin metallisuodattimeen ja käännä sitä myötävään, kunnes se lukittuu tiukasti paikoilleen.
6. Jatka kohdassa "Pölysäiliön tyhjentäminen" olevien vaiheiden 6–8 mukaisesti, jotta voit aloittaa minipölynimurin käytön.

7 Hävittämisohteet

7.1 Laite



Euroopan WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Niiden komponentit on kierrätettävä tai hävitettävä erikseen, koska myrkylliset ja vaaralliset

komponentit voivat aiheuttaa pysyviä vahinkoja terveydelle ja ympäristölle, jos ne hävitetään väärin. Kuluttajana sinulla on Saksan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden lain (ElektroG) mukaan velvollisuus palauttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet ilmaiseksi valmistajalle, myyntipisteeseen tai tätä tarkoitusta varten perustettuihin julkisiin keräyspisteisiin niiden käyttöänsä päätyttyä. Yksityiskohdat on säädetty kunkin osavaltion lainsäädännössä. WEEE-numero: 82898622

7.2 Ladattava akku/paristo



Paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Niiden komponentit on kierrätettävä tai hävitettävä erikseen, koska myrkylliset ja vaaralliset komponentit voivat aiheuttaa pysyviä vahinkoja ympäristölle, jos ne hävitetään väärin. Kuluttajana sinulla on

velvollisuus palauttaa nämä valmistajalle, myyntipisteeseen tai tätä tarkoitusta varten perustettuihin julkisiin keräyspisteisiin maksutta niiden käyttöänsä päätyttyä. Yksityiskohdat on säännelty asianomaisen valtion lainsäädännössä.

Batt-Reg. No. DE: 36166961

7.3 Pakkaukset



Pakkaukset voidaan hävittää maksutta sopivissa keräyspisteissä – paperi kuuluu paperikontteihin, muovi keltaisiin säkkeihin ja lasi käytettyjen lasien keräysastioihin.

DE4535302615620

8 EU:n vaatimustenmukaisuusvaikutus



CE-merkinnällä Goobay®, Wentronic GmbH:n rekisteröity tavaramerkki, varmistaa, että tuote on eurooppalaisten perustandardien ja direktiivien mukainen.